

Asociación Fukuyama para el Intercambio Global

Programa de apoyo al idioma japonés

Programa de clases individuales de japonés

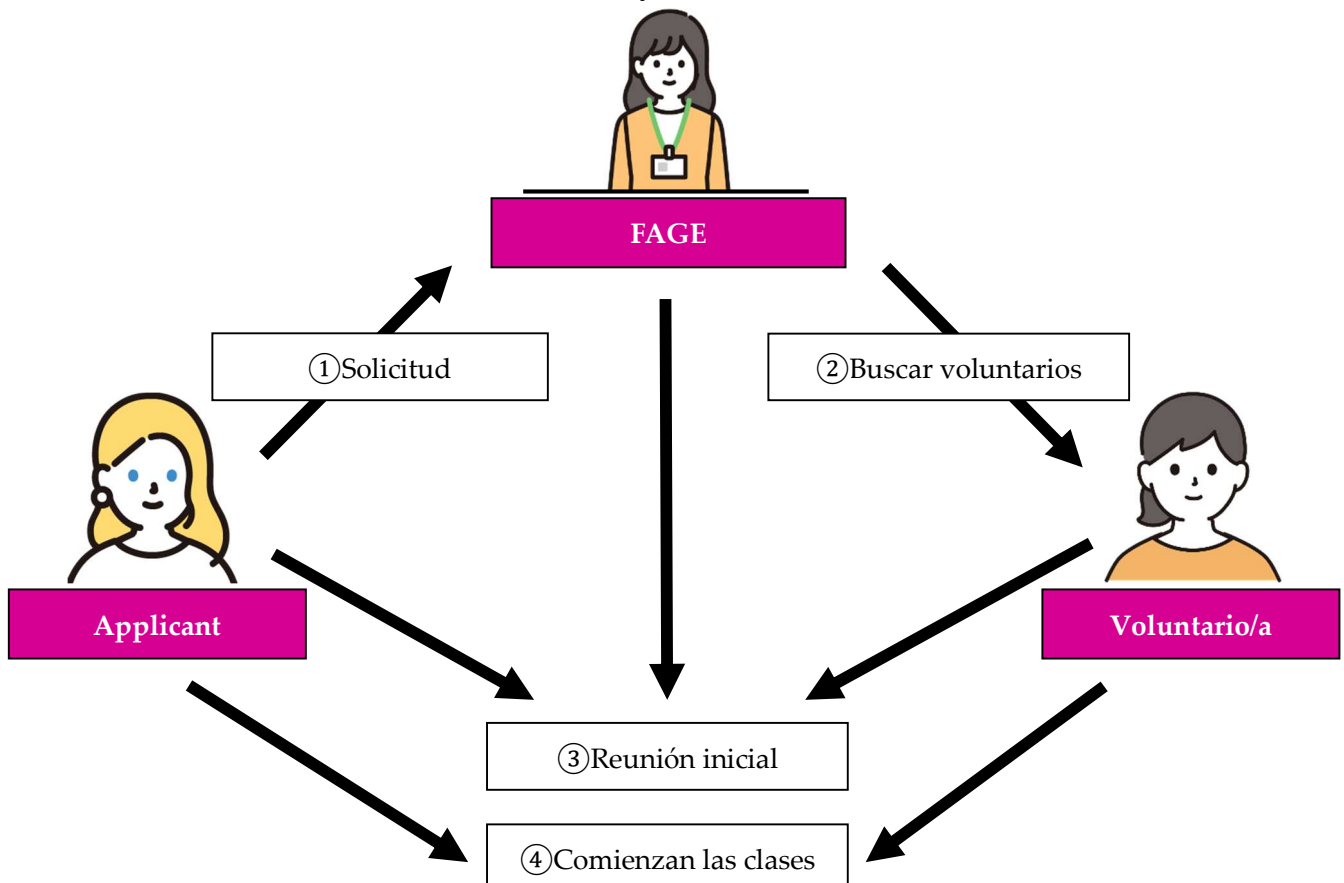
(Japanese One-Pair Lesson Program)

1. Descripción del programa

La Asociación Fukuyama para el Intercambio Global (FAGE) ofrece clases individuales de japonés para residentes extranjeros de la ciudad de Fukuyama. En estas clases, voluntarios registrados en FAGE ayudan a los participantes a aprender japonés básico para la vida cotidiana en Japón. A través de estas lecciones, podrás adquirir una base sólida de conocimientos de japonés para comunicarte en situaciones básicas.

Descripción del programa:

1. La persona extranjera residente que desee aprender japonés presenta una solicitud de inscripción.
2. FAGE busca un voluntario que se ajuste a las condiciones y necesidades del solicitante.
3. Si el voluntario acepta, ambos se reunirán en la oficina de FAGE para una primera entrevista, en la que se presentarán y acordarán los detalles de las clases.
4. Una vez acordados los detalles, el solicitante y el voluntario comenzarán las clases.



2. Requisitos de elegibilidad

Las clases individuales de japonés (Japanese One-Pair Lessons) están dirigidas únicamente a estudiantes principiantes de japonés (desde personas que no entienden prácticamente nada de japonés hasta aproximadamente el nivel JLPT N4). Estas clases no están destinadas a la preparación de exámenes ni al estudio de nivel intermedio o avanzado. Si deseas estudiar a un nivel más alto, te recomendamos inscribirte en clases comunitarias de japonés, en una escuela de idioma japonés u otro programa de aprendizaje especializado. Además, las solicitudes pueden ser rechazadas si el solicitante pide apoyo que excede el alcance del programa de clases individuales de japonés, o si las necesidades específicas del solicitante son difíciles de atender dentro del marco de la asistencia voluntaria.

Personas elegibles:

- Residentes extranjeros cuyo idioma materno no sea el japonés
- Personas de 16 años o más (los estudiantes de secundaria no pueden solicitarlo)
- Los solicitantes que vivan fuera de la ciudad de Fukuyama pueden aplicar, pero deberán desplazarse a Fukuyama para asistir a las clases
- Principiantes con poca o ninguna capacidad en japonés
- Personas que no pueden asistir a otras clases de japonés para principiantes (consulte la sección "Otras clases de japonés para principiantes" a continuación)

Personas no elegibles:

- Personas con estatus de residencia de "Estudiante" o que estén actualmente matriculadas en una universidad o en una escuela de idioma japonés
- Personas con estatus de residencia de "Practicante Técnico" (en principio, la instrucción de japonés debe ser proporcionada por la empresa anfitriona)
- Personas con estatus de residencia de "Trabajador Calificado Específico" (en principio, quienes tienen este estatus ya poseen el nivel de japonés previsto por este programa)
- Personas que ya tienen un nivel de japonés equivalente o superior al JLPT N3
- Turistas y visitantes de corta estancia
- Personas que planean salir de Japón en un plazo de uno a tres meses

Otras clases de japonés para principiantes

En la ciudad de Fukuyama se imparten clases de japonés para principiantes de corta duración a lo largo del año. Si es posible que participes en alguna de estas clases, el personal te recomendará que te inscribas en ellas antes de solicitar las clases individuales de japonés (Japanese One-Pair Lessons). El personal te proporcionará información sobre las clases disponibles.

Además, si se abre una nueva clase para principiantes después de que hayas presentado tu solicitud, pero antes de que se te haya asignado un voluntario, el personal puede pedirte que asistas a esa clase en su lugar y poner temporalmente en espera tu solicitud para las clases individuales.

Ten en cuenta que puedes asistir a clases comunitarias de japonés que se realizan durante todo el año mientras participas también en las clases individuales de japonés. En la página siguiente encontrarás una lista de las clases comunitarias de japonés disponibles en la zona.

<https://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/soshiki/tayouseisyakai-suishin/20315.html>



3. Cómo solicitarlo

Para solicitarlo, deberá completar un formulario de solicitud y realizar una evaluación de nivel de japonés. Las solicitudes solo pueden presentarse en persona en la oficina de FAGE. No se aceptan solicitudes por correo electrónico. Al presentar la solicitud, deberá mostrar su tarjeta de residencia.

No es necesario reservar cita para realizar la solicitud, pero se recomienda contactar con FAGE con antelación para asegurar que el personal pueda atenderle (hay personal disponible que habla idiomas extranjeros).

Después de presentar la solicitud, FAGE buscará un voluntario. Puede tardar más de un mes en encontrarlo. Si no se encuentra un voluntario, es posible que las clases no puedan llevarse a cabo.

Cuando se haya encontrado un voluntario, el solicitante y el voluntario tendrán una reunión inicial en la oficina de FAGE. En general, esta reunión se programará durante el horario de atención de FAGE (días laborables de 8:30 a 17:15, excepto festivos). En esta primera reunión, se discutirán los contenidos de las clases y los objetivos de aprendizaje, y también se intercambiarán los datos de contacto. Las clases comenzarán según el horario acordado en esta reunión.

Tenga en cuenta que FAGE no se hace responsable de las actividades realizadas entre el solicitante y el voluntario.

Notas adicionales

- Las clases son gratuitas.
- En general, las clases continuarán durante al menos un mes después de la reunión inicial. Si siente que el voluntario no es una buena combinación para usted, por favor contacte con FAGE.
- Si necesita cancelar una clase debido a enfermedad u otra razón, deberá contactar directamente al voluntario. Si no puede comunicarse con él/ella, consulte con FAGE.
- Las clases individuales de japonés (Japanese One-Pair Lessons) suelen organizarse entre un

voluntario y un solicitante. Sin embargo, si desea estudiar junto con compañeros de trabajo o familiares, en algunos casos puede ser posible organizar un grupo de un voluntario con dos o tres solicitantes. Por favor, consúltelo al momento de la solicitud.

★Sobre los voluntarios★

Las personas que enseñan japonés en este programa son voluntarios registrados en FAGE. Los voluntarios no reciben remuneración y no necesariamente tienen experiencia previa enseñando japonés. La asignación de voluntarios se realiza principalmente en función de la disponibilidad de horarios, más que de la edad o la compatibilidad personal.

En principio, los solicitantes hombres se emparejan con voluntarios hombres, y las solicitantes mujeres con voluntarias mujeres. Sin embargo, debido a que el número de voluntarios es limitado, en algunos casos pueden formarse parejas mixtas.

Tenga en cuenta que el número de voluntarios es limitado. Incluso si solicita las clases individuales de japonés, no siempre es posible encontrar un voluntario disponible.

4. Contenido de las clases (materiales de enseñanza)

En principio, las clases utilizan el libro de texto Irodori: Japanese for Life in Japan. Este libro puede consultarse en línea. Las copias impresas se entregarán tanto al estudiante como al voluntario en la reunión inicial.

<https://www.irodori.jp/g.go.jp/starter/pdf.html>



Irodori: Japanese for Life in Japan está disponible en los siguientes idiomas: inglés, coreano, chino (simplificado), chino (tradicional), mongol, indonesio (bahasa indonesia), jemer, tailandés, filipino/tagalo, vietnamita, birmano (Myanmar), nepalí, portugués, español, ucraniano, ruso, uzbeko, francés, lao, bengalí e hindi.

*Nota: Es posible que no haya una copia impresa disponible para el idioma solicitado. En ese caso, es posible que se le pida que consulte el libro de texto en línea.

- Los estudiantes no pueden utilizar sus propios libros de texto ni materiales de preparación de exámenes durante las clases.
- Si Irodori: Japanese for Life in Japan no está disponible en el idioma nativo del solicitante, FAGE puede sugerir otro libro de texto o pedir que se utilicen herramientas de traducción automática.
- Dependiendo del nivel del solicitante, las clases pueden comenzar desde la mitad del libro en lugar de la lección 1.
- Las copias impresas son limitadas. Si no hay copias impresas disponibles, es posible que se le pida que consulte el libro de texto en línea.

Tenga en cuenta que es difícil mejorar significativamente el nivel de japonés únicamente con las clases individuales de japonés. Se recomienda a los solicitantes estudiar por su cuenta fuera del tiempo de clase. Los voluntarios también pueden asignar tareas para casa.

Además, existe una aplicación de aprendizaje en línea disponible para Irodori: Japanese for Life in Japan.

<https://www.irodori-online.jp/f.go.jp/>



5. Lugar de las clases

Las clases se realizan generalmente en uno de los siguientes lugares.

(1) International Salon (Kokusai Salon)

Ubicación: Manabi no Yakata Rose Com 4.º piso

Dirección: Fukuyama-shi Kasumi-chō 1-10-1

<https://maps.app.goo.gl/acc3KvXXGxN7odct9>

Horario de atención: 9:00AM - 10:00PM

Estacionamiento: Utilice el estacionamiento municipal de Kasumi ubicado dentro de las instalaciones. Los solicitantes deben pagar sus propias tarifas de estacionamiento.



(2) Fukuyama City Machizukuri Support Center (Machi-Sapo)

Ubicación: Daiwa Kensetsu Machi Terrace Fukuyama 1.er piso

Dirección: Fukuyama-shi Kusado-cho 5-12-24

<https://maps.app.goo.gl/TvDvgst3rAStZc3a7>

Horario de atención: 8:30AM - 10:00PM

Estacionamiento: Gratis durante un máximo de 2 horas.



(3) Fukuyama City Social Welfare Council Volunteer Activity Center

Ubicación: Fukuyama Sukoyaka Center 2.º piso

Dirección: Fukuyama-shi Miyoshi-cho 2-11-22

<https://maps.app.goo.gl/unyi7Tkcben7M1sW8>

Horario de atención: 8:30AM - 10:00PM

Estacionamiento: Gratuito (plazas limitadas)



Si los lugares mencionados anteriormente no son posibles, también se pueden utilizar otras instalaciones municipales, como centros comunitarios o salas de intercambio (kōryūkan). Si desea estudiar en alguno de estos lugares, por favor consúltelo con FAGE.

Para evitar problemas, está estrictamente prohibido realizar las clases en el domicilio del voluntario o del estudiante.

6. Horario y duración de las clases

Las clases suelen ser de 1 hora, una vez por semana. En algunos casos, dependiendo de la disponibilidad de horarios, las clases pueden realizarse dos veces al mes. Para evitar sobrecargar a los voluntarios, no se pueden realizar más de una clase por semana. Si desea cambiar el horario de las clases después de haber comenzado, por favor consúltelo con su voluntario.

El periodo de clases es de 6 meses desde la primera lección. Si tanto el voluntario como el solicitante están de acuerdo, el periodo puede ampliarse hasta un máximo de 1 año. Si el voluntario no acepta la extensión pero el solicitante desea continuar, FAGE buscará otro voluntario. En ese caso, la extensión estará limitada a 6 meses y no son posibles nuevas extensiones adicionales.

Las personas que ya hayan participado en las clases individuales de japonés durante el periodo máximo de 1 año no pueden volver a solicitar el programa.

★Suspensión temporal de las clases

En casos como cuando el solicitante necesita regresar temporalmente a su país de origen durante varios meses, o el voluntario es hospitalizado, etc., y las clases deben suspenderse por un periodo prolongado, por favor contacte con FAGE. El periodo de emparejamiento podrá ajustarse en consecuencia.

7. Presentación del informe de actividades

Se requiere que los estudiantes presenten un informe de actividades de las clases individuales de japonés en los siguientes momentos:

- 1 mes después de la primera clase
- 5 meses después de la primera clase
- 12 meses después de la primera clase (si las clases se han extendido)
- Al finalizar las clases (formulario de informe final)

Nota: Las fechas pueden cambiar. El calendario exacto de entrega se proporcionará en la reunión inicial.

Si no se presentan los informes, las clases pueden suspenderse o las solicitudes de extensión pueden ser rechazadas.

Métodos de entrega: correo electrónico, fax o entrega en persona en la oficina de FAGE
También se puede enviar una foto del informe por correo electrónico.

Los formularios de informe también se pueden descargar desde la siguiente página.

<https://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/site/fage/312398.html>



8. Finalización de las clases / emparejamiento

Si ya no puede continuar con las clases, por favor contacte con FAGE. El emparejamiento se dará por finalizado si es necesario. Aunque FAGE informará al voluntario cuando termine el emparejamiento, siempre que sea posible, usted también debe comunicarlo directamente al voluntario.

Si el voluntario falta a las clases sin aviso o cancela con frecuencia, por favor consulte con FAGE.

Después de que finalice el emparejamiento, solo podrá seguir en contacto con el voluntario si este lo acepta. En ese caso, ya no formará parte del programa de clases individuales de japonés, sino de una relación personal. Tenga en cuenta que FAGE no puede asumir responsabilidad por ningún problema o inconveniente que pueda surgir entre el solicitante y el voluntario en interacciones personales.

9. Actividades prohibidas

Los solicitantes y los voluntarios tienen prohibido realizar las siguientes actividades durante las clases:

- Actividades políticas
- Actividades religiosas
- Venta de productos o servicios
- Pedir prestado o prestar dinero, o realizar intercambio de dinero
- Compartir información personal con terceros
- Decir o hacer cosas que incomoden a la otra persona

- No se debe pedir información personal a los voluntarios. Por ejemplo, preguntas como: “¿Cómo se llaman sus familiares?” o “¿Dónde trabaja?”. Si un voluntario hace una pregunta que no desea responder, está bien decir: “Prefiero no responder”. Debe respetarse la privacidad de ambas partes.
- El objetivo de las clases es mejorar el nivel de japonés del solicitante. Aunque los voluntarios pueden usar el idioma nativo del estudiante para ayudar en la enseñanza, si el estudiante siente que el voluntario se centra principalmente en aprender el idioma del estudiante en lugar de enseñar japonés, debe contactar con FAGE.

10. Si necesita ayuda

El papel del voluntario es apoyar el aprendizaje del idioma japonés, no actuar como asesor sobre la vida en Japón.

Si necesita ayuda con asuntos de la vida diaria, utilice servicios de consulta como los que se indican a continuación.

Además, para evitar problemas, no solicite al voluntario que realice las siguientes actividades:

Acompañarle al banco, oficina de correos u otros lugares

- Completar formularios o realizar llamadas telefónicas en su nombre
- Llevarle en coche a su casa, estación de tren, etc.
- Realizar las clases en su domicilio o en el domicilio del voluntario, ni solicitar la dirección del voluntario

Consultas multilingües para residentes extranjeros de la ciudad de Fukuyama

Consultas presenciales y en línea disponibles en inglés, chino, vietnamita y portugués. Otros idiomas pueden ser atendidos mediante herramientas de traducción automática. Los horarios y lugares varían según el idioma. Consulte la página a continuación para más detalles.

<https://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/soshiki/shiminseikatsu/264112.html>



Contact: Departamento de Consultas Ciudadanas de la ciudad de Fukuyama
(Shimin Seikatsu-ka) (084-928-1050)

Servicio de consulta para extranjeros del Centro Internacional de Hiroshima

Ofrece consultas especializadas además de las consultas sobre la vida cotidiana. Idiomas disponibles: inglés, chino, vietnamita, coreano, tagalo, portugués, indonesio, tailandés, español, nepalí, ruso y ucraniano. Los horarios de consulta varían según el idioma y el tema. Consulte la página a continuación para más detalles.

<https://hiroshima-ic.or.jp/guide/consultation/>



Contact: Hiroshima International Center (0120-783-806)

11. Otra información

- Tenga en cuenta que, si no responde a las comunicaciones de FAGE (principalmente por correo electrónico), su solicitud puede quedar invalidada.
- Las solicitudes son válidas durante dos meses a partir de la fecha de presentación. Si no se ha encontrado un voluntario dentro de este período, FAGE se pondrá en contacto con usted.

12. Información de contacto

Por favor, contacte con FAGE si tiene alguna pregunta o inquietud. Hay personal disponible que habla inglés y chino.

Fukuyama Association for Global Exchange (FAGE)
(Asociación de Intercambio Global de Fukuyama (FAGE))
Ubicado dentro de la División de Promoción de una Sociedad Diversa del
Ayuntamiento de Fukuyama (Tayouseishakai Suishin-ka)
3-5 Higashisakura-machi, Fukuyama-shi, Hiroshima-ken, Japan 720-8501
Email: kokusai@city.fukuyama.hiroshima.jp
Tel: 084-928-1002
Fax: 084-927-3897